

قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 31 جويلية 2017 يتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 13 للاتفاقية المشتركة القطاعية لتحويل البلور والمرأة.

إن وزير الشؤون الاجتماعية،

بعد الاطلاع على الدستور،

وعلى مجلة الشغل الصادرة بالقانون عدد 27 لسنة 1966 المؤرخ في 30 أفريل 1966، وخاصة فصلها 37 وما بعده،

وعلى القرار المؤرخ في 7 سبتمبر 1985 المتعلق بالمصادقة على الاتفاقية المشتركة القومية لقطاع تحويل البلور والمرأة،

وعلى القرار المؤرخ في 22 مارس 1989 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 9 مارس 1989،

وعلى القرار المؤرخ في 16 أوت 1990 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 جويلية 1990،

وعلى القرار المؤرخ في 5 أوت 1993 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11 جوان 1993،

وعلى القرار المؤرخ في 24 جويلية 1996 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996،

وعلى القرار المؤرخ في 14 جويلية 1999 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 جوان 1999،

وعلى القرار المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002،

وعلى القرار المؤرخ في 17 جانفي 2006 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005،

وعلى القرار المؤرخ في 17 فيفري 2009 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009،

وعلى القرار المؤرخ في 14 أكتوبر 2011 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 سبتمبر 2011،

وعلى القرار المؤرخ في 8 أفريل 2013 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 21 مارس 2013،

وعلى القرار المؤرخ في 31 ديسمبر 2014 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 11 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 17 ديسمبر 2014،

وعلى القرار المؤرخ في 10 ماي 2016 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 12 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 20 أفريل 2016،

وعلى الاتفاقية المشتركة القومية لتحويل البلور والمرأة الممضاة بتاريخ 16 جويلية 1985 والمعدلة بالملحقات المذكورة أعلاه.

قرّر ما يلي :

الفصل الأول - تمّت المصادقة على الملحق التعديلي عدد 13 للاتفاقية المشتركة القطاعية لتحويل البلور والمرأة الممضى بتاريخ 11 جويلية 2017 والمصاحب لهذا القرار.

الفصل 2 - تنطبق وجوبا أحكام هذا الملحق التعديلي على جميع المؤجرين والعملة التابعين للنشاطات المضبوطة بالفصل الأول من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه، وذلك في كامل تراب الجمهورية.
تونس في 31 جويلية 2017.

وزير الشؤون الاجتماعية

محمد الطرابلسي

اطلع عليه
رئيس الحكومة
يوسف الشاهد

ملحق تعديلي عدد 13

للاتفاقية المشتركة القطاعية

لتحويل البلور والمرأة

بين الممضين أسفله :

- الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية

- الغرفة الوطنية لتحويل البلور والمرأة

من جهة

- الاتحاد العام التونسي للشغل

- الجامعة العامة للنفط والمواد الكيماوية

من جهة أخرى

بعد الاطلاع على الاتفاقية المشتركة القومية لتحويل البلور والمرأة الممضاة بتاريخ 16 جويلية 1985 والمصادق عليها بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 7 سبتمبر 1985 والصادرة بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 69 المؤرخ في 4 أكتوبر 1985،

وعلى الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 سبتمبر 2011 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 أكتوبر 2011 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 80 المؤرخ في 21 أكتوبر 2011،

وعلى الملحق التعديلي عدد 10 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 21 مارس 2013 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 8 أبريل 2013 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 30 المؤرخ في 12 أبريل 2013،

وعلى الملحق التعديلي عدد 11 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 17 ديسمبر 2014 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 31 ديسمبر 2014 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 3 المؤرخ في 9 جانفي 2015، وعلى الملحق التعديلي عدد 12 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 20 أبريل 2016 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 10 ماي 2016 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 41 المؤرخ في 20 ماي 2016،

وعلى محضر الاتفاق حول الزيادات في الأجور و المنح بعنوان سنتي 2016-2017 في القطاعات الخاضعة لاتفاقيات مشتركة قطاعية والمبرم بتاريخ 10 مارس 2017 بين الاتحاد العام التونسي للشغل والاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية،

وعلى محضر الاتفاق التكميلي لاتفاق 10 مارس 2017 المبرم بتاريخ 23 ماي 2017 بين الاتحاد العام التونسي للشغل والاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية.

تمّ الاتفاق على ما يلي:

الفصل الأول - ينقح الفصلان 45 و49 مكرر من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه كما يلي:

الفصل 45 (جديد) : منحة النقل

يتمتع كل عامل بمنحة نقل تتضمن المنحة المحدثة بالأمر عدد 503 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982، ضبط مقدارها كما يلي:

. 89,745 د في الشهر بداية من أول أوت 2016.

. 95,130 د في الشهر بداية من أول ماي 2017.

وعلى الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 9 مارس 1989 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 22 مارس 1989 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 22 المؤرخ في 28 مارس 1989،

وعلى الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 جويلية 1990 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 16 أوت 1990 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 55 المؤرخ في 28 و 31 أوت 1990،

وعلى الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11 جوان 1993 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 5 أوت 1993 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 61 المؤرخ في 17 أوت 1993،

وعلى الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 24 جويلية 1996 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 26 جويلية 1996،

وعلى الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 جوان 1999 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 جويلية 1999 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 59 المؤرخ في 23 جويلية 1999،

وعلى الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 101 المؤرخ في 13 ديسمبر 2002،

وعلى الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 جانفي 2006 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 7 المؤرخ في 24 جانفي 2006،

وعلى الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 فيفري 2009 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 16 المؤرخ في 24 جانفي 2009،

الفصل 4 - أحكام خاصة:

الفقرة الأولى : بالنسبة للمؤسسات التي تشكو صعوبات اقتصادية أو فنية، فإنه يمكن جدولة المتخلدات الناتجة عن الزيادة في الأجور والمنح بعنوان سنة 2016 وذلك باتفاق بين المؤسسة ونقابتها الأساسية، على أن لا تتجاوز شهر فيفري 2018.

الفقرة الثانية : يتم الالتزام باحترام الاتفاقيات المشتركة القطاعية و عدم المطالبة بأية زيادة في الأجر أو طلب يكون له انعكاس مالي طيلة الفترة التي يغطيها هذا الاتفاق.

تونس في 11 جويلية 2017.

عن المنظمات النقابية لأصحاب العمل	عن المنظمات النقابية للعمال
رئيسة الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية	الأمين العام للاتحاد العام التونسي للشغل
وداد بو شماوي	نور الدين الطوبوي
رئيس الغرفة الوطنية لتحويل البلور والمرآة	الكاتب العام للجامعة العامة للنفط والمواد الكيماوية
محمد علي لخضر	الحسناوي السميري

يمنتفع العمال الذين يتقاضون منحة نقل يفوق مبلغها المقدار المنصوص عليه بالفقرة الأولى بزيادة في هذه المنحة، حددت بـ 5,080 دنانير في الشهر بداية من أول أوت بالنسبة لسنة 2016 و بـ 5,385 دنانير في الشهر بداية من أول ماي بالنسبة لسنة 2017.

الفصل 49 مكرر (جديد): منحة الحضور

تسند للعمال منحة حضور جمالية تتضمن المنحة المنصوص عليها بالفصل 5 من الأمر المؤرخ في 8 جانفي 1948 والمنقح بالأمر المؤرخ في 31 ديسمبر 1965 و تقدر كما يلي :

. 5,384 د في الشهر بداية من أول أوت 2016.

. 5,707 د في الشهر بداية من أول ماي 2017.

الفصل 2 - تطبق جداول الأجور المرفقة بهذا الملحق التعديلي حسب التواريخ التالية :

- الجدولان عدد 1 وعدد 2 بداية من أول أوت 2016.

- الجدولان عدد 3 وعدد 4 بداية من أول ماي 2017.

وتنسحب هذه الزيادات على العمال الذين يتقاضون أجورا خارج جداول الأجور المرفقة بهذا الملحق التعديلي.

الفصل 3 - يدخل هذا الملحق التعديلي حيز التنفيذ بداية من أول أوت 2016.

جدول الأجور عدد 1
للمهنة الخاضعين بالساعة
يقع العمل به بداية من 1 أوت 2016

الإنتاجية المشتركة القطاعية
لقطاع تحويل البور و المرأة

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
المصنف													
1	2.407	2.439	2.448	2.456	2.465	2.473	2.482	2.491	2.499	2.508	2.525	2.541	2.558
2	2.621	2.630	2.638	2.647	2.655	2.664	2.673	2.681	2.697	2.712	2.727	2.742	2.757
3	2.754	2.763	2.772	2.782	2.791	2.803	2.819	2.835	2.851	2.867	2.883	2.899	2.915
4	2.918	2.935	2.953	2.970	2.987	3.005	3.022	3.039	3.057	3.073	3.089	3.106	3.122
5	3.091	3.107	3.124	3.140	3.156	3.173	3.189	3.205	3.222	3.238	3.254	3.271	3.287
6	3.328	3.345	3.363	3.380	3.397	3.415	3.432	3.450	3.467	3.484	3.502	3.519	3.536
7	3.577	3.595	3.613	3.632	3.650	3.669	3.687	3.712	3.724	3.742	3.761	3.779	3.797

ملاحظة : تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول النسخة التكميلية المؤقتة المحيطة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المورخ في 7 أفريل 1981 والمرق فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المورخ في 16 مارس 1982

جدول الأجور عدد 2
للمهنة الخاضعين بالشهر
يقع العمل به بداية من 1 أوت 2016

الإنتاجية المشتركة القطاعية
لقطاع تحويل البور و المرأة

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
المصنف											
1	416.267	425.705	427.290	428.889	430.502	433.123	436.855	440.603	444.477	448.145	451.939
1 ب	422.138	427.969	429.646	431.323	433.250	436.997	440.717	445.581	448.244	452.231	454.948
2	454.105	460.140	461.839	465.141	469.187	473.248	477.324	481.415	485.522	489.678	493.783
3	461.060	464.964	469.286	473.623	477.969	482.330	486.724	491.115	495.527	499.954	504.397
4	481.457	487.464	491.705	495.162	500.232	504.517	508.818	513.133	517.464	521.811	526.176
5	503.448	507.663	512.293	516.935	521.594	526.267	530.955	535.659	540.378	545.115	549.867
6	524.264	530.085	535.448	540.925	546.418	551.927	557.451	562.992	568.548	574.121	579.711
7	541.949	547.634	553.335	559.052	564.785	570.534	576.300	582.084	587.885	593.704	599.542
8	557.738	563.791	569.860	575.944	582.045	588.163	594.297	600.449	606.618	612.805	619.010
9	570.046	576.373	582.718	589.081	595.460	601.858	608.273	614.707	621.160	627.633	634.125
10	584.917	591.422	597.982	604.559	611.154	617.766	624.397	630.426	637.714	644.401	651.108
11	603.205	610.024	616.863	623.719	630.595	637.489	644.403	651.337	658.291	665.266	672.365
12	615.419	622.600	629.790	637.016	644.253	651.508	658.783	666.077	673.392	680.728	688.084
13	637.486	645.080	652.694	660.327	667.981	675.654	683.349	691.065	698.802	706.489	714.343
14	660.208	668.340	676.491	684.662	692.853	701.064	709.296	717.550	725.814	734.121	742.441
15	677.487	686.216	694.966	703.737	712.529	721.343	730.179	739.037	747.919	754.197	765.752
16	701.454	710.761	720.089	729.437	738.807	748.199	757.613	767.049	776.508	785.991	795.498
17	756.498	767.285	778.093	788.924	799.777	810.653	821.552	832.475	843.395	854.393	865.393
18	799.593	812.092	824.614	837.157	847.656	862.312	874.924	887.560	900.221	912.906	925.616

ملاحظة : تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول النسخة التكميلية المؤقتة المحيطة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المورخ في 7 أفريل 1981 والمرق فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المورخ في 16 مارس 1982

جدول الأجر عدد 3
العملة الخالصين بالسنحة
يقع العمل به بداية من 1 ماي 2017

المشتركة القطاعية
لقطاع تحويل البترول والمرآة

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
المرتبة													
1	2.551	2.583	2.592	2.600	2.609	2.617	2.626	2.635	2.643	2.652	2.669	2.685	2.702
2	2.779	2.788	2.796	2.805	2.813	2.822	2.831	2.839	2.855	2.870	2.885	2.900	2.915
3	2.919	2.928	2.937	2.947	2.956	2.968	2.984	3.000	3.016	3.032	3.048	3.064	3.080
4	3.093	3.110	3.128	3.145	3.162	3.180	3.197	3.214	3.232	3.248	3.264	3.281	3.297
5	3.276	3.292	3.309	3.325	3.341	3.358	3.374	3.390	3.407	3.423	3.439	3.456	3.472
6	3.527	3.544	3.562	3.579	3.596	3.614	3.631	3.649	3.666	3.683	3.701	3.718	3.735
7	3.792	3.810	3.828	3.847	3.865	3.884	3.902	3.927	3.939	3.957	3.976	3.994	4.012

ملاحظة : تتضمن الأجر المتوسطة بهذا الجدول التكميلية الموقفة المحنة بالمر عدد 437 لسنة 1981 الموزع في 7 أفريل 1981 والمسبق فيها بالمر عدد 501 لسنة 1982 الموزع في 16 مارس 1982

جدول الأجر عدد 4
العملة الخالصين بالشهر
يقع العمل به بداية من 1 ماي 2017
القطاع تحويل البترول والمرآة

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
المرتبة											
1	441.243	450.681	452.266	453.865	455.478	458.099	461.831	465.579	469.453	473.121	476.915
1 ب	447.467	452.298	454.975	456.652	458.579	462.326	466.046	470.910	473.573	477.560	480.277
2	481.351	487.386	489.085	492.387	496.433	500.494	504.570	508.661	512.768	516.924	521.029
3	488.724	492.628	496.950	501.287	505.633	509.994	514.388	518.779	523.191	527.618	532.061
4	510.345	516.352	520.593	524.050	529.120	533.405	537.706	542.021	546.352	550.699	555.064
5	533.655	537.870	542.500	547.142	551.801	556.474	561.162	565.866	570.585	575.322	580.074
6	555.720	561.541	566.904	572.381	577.874	583.383	588.907	594.448	600.004	605.577	611.167
7	574.465	580.150	585.851	591.568	597.301	603.050	608.816	614.600	620.401	626.220	632.058
8	591.203	597.256	603.325	609.409	615.510	621.628	627.762	633.914	640.083	646.270	652.475
9	604.249	610.576	616.921	623.284	629.663	636.061	642.476	648.910	655.363	661.836	668.328
10	620.012	626.517	633.077	639.654	646.249	652.861	659.492	665.521	672.809	679.496	686.203
11	639.397	646.216	653.055	659.911	666.787	673.681	680.595	687.529	694.483	701.458	708.557
12	652.344	659.525	666.715	673.941	681.178	688.433	695.708	703.002	710.317	717.653	725.009
13	675.735	683.329	690.943	698.576	706.230	713.903	721.598	729.314	737.051	744.738	752.592
14	699.821	707.953	716.104	724.275	732.466	740.677	748.909	757.163	765.427	773.734	782.054
15	718.137	726.866	735.616	744.387	753.179	761.993	770.829	779.687	788.569	794.847	806.402
16	743.541	752.848	762.176	771.524	780.894	790.286	799.700	809.136	818.595	828.078	837.585
17	801.888	812.675	823.483	834.314	845.167	856.043	866.942	877.865	888.813	899.785	910.783
18	847.569	860.068	872.590	885.133	895.632	910.288	922.900	935.536	948.197	960.882	973.592

ملاحظة : تتضمن الأجر المتوسطة بهذا الجدول التكميلية الموقفة المحنة بالمر عدد 437 لسنة 1981 الموزع في 7 أفريل 1981 والمسبق فيها بالمر عدد 501 لسنة 1982 الموزع في 16 مارس 1982